

Plan de Acción de Manila para Ampliar la Cooperación Entre Asia del Este y América Latina

- 1.** Nosotros, los Ministros de Relaciones Exteriores de los treinta y dos países miembros del Foro de Cooperación América Latina y Asia del Este (FOCALAE) nos reunimos en Manila, Filipinas, el 30 y 31 de enero del 2004 para profundizar y ampliar los vínculos entre nuestras dos regiones. En este contexto, dimos la bienvenida a Guatemala y Nicaragua como nuevos miembros del Foro.
- 2 .** Nuestras reuniones se llevaron a cabo dentro de un ambiente transparente y constructivo y se edificaron sobre el trabajo iniciado durante la Primera Reunión Ministerial del FOCALAE, celebrada en Santiago de Chile del 29 a 30 de marzo del 2001.
- 3.** Anotamos con satisfacción el progreso del Foro y reconocimos que ha logrado mucho a pesar de ser una entidad intergubernamental relativamente nueva. FOCALAE sigue demostrando su valor por medio del progreso de los importantes proyectos interregionales en varios campos. Esto ha mostrado que el Foro tiene un valioso papel complementario dentro del sistema internacional.
- 4.** Reiteramos nuestro compromiso en cumplir con lo establecido en el Documento Marco que sirve de carta de navegación de FOCALAE. Durante la reunión en Manila, resolvimos establecer una dirección más enfocada del Foro que haga pleno uso del impulso generado desde la Primera Reunión Ministerial (FMM I).
- 5.** Reiteramos que unos fortalecidos vínculos económicos y culturales nos llevarían a lazos políticos más estrechos y profundos. Animamos a nuestros funcionarios responsables del Foro que aseguren que FOCALAE continúe firme en este camino. La FMM I le dio al Foro su fundamento. El próximo bienio será un período decisivo de consolidación que le dará a FOCALAE la definición de su naturaleza. Por tanto, ahora es el momento de dirigirnos más a su contenido.
- 6.** Reconocimos que FOCALAE puede ayudar a promover la paz y fortalecer la cooperación multilateral en todos los campos del ambiente internacional de hoy. Valoramos la importancia de edificar sobre nuestros logros y de aprovechar las oportunidades para hacer a FOCALAE más ágil y capaz de responder al ámbito internacional en constante cambio.
- 7.** Reconocimos que FOCALAE desempeña un valioso papel al reunir a países de dos regiones muy diversas para el diálogo y la cooperación. Acordamos que el mejor entendimiento entre los países miembros de FOCALAE sobre temas de interés mutuo podría ser útil al tratar temas en los foros multilaterales relevantes, particularmente, a fin de forjar una mejor cooperación en donde nuestros puntos de vista concurren.
- 8 .** Acordamos que aunque FOCALAE desempeña un importante papel complementario a las actividades en otros foros, no deben duplicarse los

esfuerzos existentes. Reconocimos que FOCALAE tiene un importante papel al ofrecer un valor añadido mediante su procedimiento interregional y basado en el consenso.

9. Reconocimos que los tres Grupos de Trabajo establecidos durante la FMM I desarrollaron muchos proyectos útiles. Los Grupos de Trabajo acercaron más a las dos regiones por medio de contactos más frecuentes entre las personas de los países miembros. Dimos particular importancia a aquellos proyectos que promocionan un mayor entendimiento entre las dos regiones, incluso mediante la mayor difusión de información y de los contactos personales, entre otras cosas, a través de las tecnologías modernas de información. Existe la necesidad de tener más diálogos e intercambios culturales entre los miembros del Foro con el fin de apreciar y entender mejor sus respectivas culturas y modos de vida.

Fortalecer los Vínculos Económicos para Promover el Desarrollo Económico y Crear Oportunidades para Aliviar la Pobreza

10. Anotamos que la estabilidad y la seguridad juegan un papel importante en la promoción del desarrollo económico y acordamos que deben fomentarse tanto mediante el fortalecimiento del papel de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacional, como con la cooperación a nivel nacional, regional y global, respetando la soberanía de las naciones, para permitir que el desarrollo se de a un ritmo sostenido y sostenible.

11. Reafirmamos que una de las piedras angulares de las bases de FOCALAE es el fortalecimiento de los vínculos económicos y la ampliación de la cooperación entre las dos regiones, que incluya la Cooperación Sur—Sur. Reafirmamos el importante rol de los sectores comerciales y académicos en el desarrollo socio—económico, y el papel que deben desempeñar el comercio y las inversiones en la promoción de la prosperidad de nuestras poblaciones, teniendo en cuenta los desafíos de la economía global de hoy.

12. Reiteramos que una de las prioridades de FOCALAE es superar la pobreza y ofrecer la igualdad de oportunidades mediante la promoción en nuestros pueblos, sobre todo entre los marginados y menos privilegiados, incluso las mujeres y los jóvenes, de una visión global que abarque la labor empresarial, y el derecho a una vida mejor, y así contribuir al progreso socio—económico. Podemos lograr esto potenciando económicamente a nuestras poblaciones y reforzando la justicia social. Expresamos nuestra determinación de fortalecer los esfuerzos nacionales y trabajar juntos para asegurar que los efectos positivos de la globalización se disfruten de una manera más amplia y equitativa, y que sus efectos negativos no contribuyan a la marginalización de ningún sector de la sociedad humana, en particular, aquellos en los países en vías de desarrollo, en vías de desarrollo sin litoral y los países menos desarrollados.

13. Reconocimos que la educación es uno de los mejores instrumentos para potenciar a nuestros pueblos y promover el desarrollo sostenible. En este sentido,

subrayamos la importancia de emprender proyectos que complementen la Década de Educación para el Desarrollo Sostenible declarada por las Naciones Unidas y que comenzará en el 2005.

14. Reconocimos que la mayoría de los países miembros de FOCALAE enfrenta el desafío de desarrollarse a un ritmo suficientemente rápido salvaguardando al mismo tiempo el medio ambiente. Reconocimos la importancia de distribuir los recursos necesarios para lograr tal fin, inclusive mediante la promoción del empleo, los servicios sociales, así como la salud y la educación para todos. Reiteramos la importancia de lograr las metas de desarrollo acordadas a nivel internacional, incluso las Metas de Desarrollo del Milenio, las acciones presentadas en el Consenso de Monterrey y el resultado de la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible. Expresamos la necesidad de que la labor continúe con urgencia para asegurar que los resultados de la Ronda de Desarrollo de Doha contribuyan a un sistema comercial internacional más justo y equitativo, aportando beneficios a todas las economías, en particular, a las de los países en vías de desarrollo, por medio de reformas agrícolas, facilidades de acceso a los mercados para las mercancías y los servicios, la transparencia y la mejora de las normas del comercio. También expresamos nuestro apoyo a la abolición de todas las formas de subvención a las exportaciones agrícolas de acuerdo con el mandato de Doha.

15. Encomendamos a la SOM coordinar los esfuerzos de los grupos de trabajo para que FOCALAE pueda contribuir a fomentar las oportunidades económicas entre los países miembros y les animamos a compartir las experiencias aprendidas y las Mejores Prácticas. A este respecto, la SOM debe asegurar que los Grupos de Trabajo lleven a cabo proyectos relevantes, poniendo atención a aquellos que tengan impacto directo a nuestras comunidades.

a. Alentamos los esfuerzos para fortalecer la cooperación comercial y de inversión en FOCALAE, en particular, prestando atención al desarrollo de las micro, pequeñas y medianas empresas, así como los proyectos y foros que desarrollan aún más su capacidad mediante el fortalecimiento de la labor empresarial y de los recursos humanos.

b. Anotamos la necesidad de una colaboración entre el sector público y el sector comercial en FOCALAE para promover el desarrollo socio—económico y crear oportunidades que ayuden a superar la pobreza y facilitar el progreso del individuo y de la sociedad. Hicimos un llamamiento a la participación creciente de los organismos económicos en nuestros respectivos países para hacer mejor interfase entre los sectores públicos, comerciales y académicos de FOCALAE. Existe la necesidad de promover los intercambios de las Mejores Prácticas para mejorar la infraestructura gubernamental, combatir la corrupción, reducir los trámites burocráticos y fortalecer el ambiente que capacite los negocios y el desarrollo socio—económico sostenible. Animamos a la participación de los países miembros de FOCALAE en los programas de promoción comercial ofrecidos por el Centro Internacional de Comercio (ITC), los cuales están patrocinados

conjuntamente por la Organización Mundial de Comercio (OMC) y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Comercio y Desarrollo. Además, a la creación de un Consejo Comercial de FOCALAE y de un Programa de Intercambio Académico de FOCALAE los que podrían ser considerados como medios importantes para fortalecer la asociación entre las dos regiones.

c. Reconocimos que la generación de oportunidades económicas debe ser combinada con un clima que favorezca el desarrollo. Anotamos el papel de las instituciones financieras internacionales en el desarrollo, y lo consideramos imperativo para estimular las reformas importantes en la estructura financiera internacional para intensificar su participación en los esfuerzos de los países en desarrollo para la erradicación de la pobreza, la promoción del progreso socio-económico y aliviar el problema de deuda externa que afecta a muchos países. Reconocimos además los aportes de las agencias especializadas y de los programas multilaterales. Reconocimos también los aportes de las instituciones financieras regionales como el Banco Asiático de Desarrollo (ADB) y el Banco Interamericano de Desarrollo (IDB), para promover los intercambios bi-regionales. Les animamos a mejorar sus esfuerzos para elevar la condición de los pobres y los menos privilegiados y hacer la Cooperación América Latina—Asia del Este un área prioritaria.

d. Consideramos el papel económico de la tecnología, especialmente la Tecnología de Información y de las Comunicaciones, como un motor importante del desarrollo. FOCALAE debe promocionar los intercambios, las transferencias de tecnología y la investigación compartida, a la vez que se mejoren las comunicaciones en todos los niveles del Foro para que se traduzcan en mejores oportunidades comerciales. Animamos las actividades que ayuden a disminuir la creciente brecha digital, sobre todo entre y dentro de los países miembros de FOCALAE, que incluyen las iniciativas presentadas en el Plan de Acción durante la Cumbre Mundial sobre la Sociedad Informática. También se debe prestar atención al intercambio de las mejores prácticas en las áreas de la tecnología medioambiental, agrícola y sanitaria.

e. Reconocimos que sería útil para los países miembros de FOCALAE compartir experiencias y las Mejores Prácticas en la promoción, entre otras cosas, de la renovación urbana, la planificación urbana, el uso del terreno, el desarrollo infraestructural, el transporte urbano, las viviendas públicas, el manejo de los desechos y los asuntos acerca del desarrollo rural.

Asegurar el Futuro

16. Anotamos que, aunque la creciente interdependencia entre las naciones ha traído ciertas ventajas que incluyen las comunicaciones e interacción económica aceleradas, también ha aumentado la vulnerabilidad de los países e individuos a

las amenazas transnacionales. Creemos que mejorando la seguridad para el bienestar de todos los pueblos contribuye de una manera positiva al desarrollo sostenible global. Por tanto, es necesario renovar nuestro compromiso en la lucha contra el crimen, el terrorismo y otras amenazas transnacionales, incluso entender sus causas principales.

17. Reconocimos que es importante la necesidad de mitigar las amenazas contra la vida humana mientras se desarrolla la plena potencialidad y seguridad de cada individuo y Estado. En este contexto, hay que elaborar un enfoque global que tenga en cuenta desafíos como la degradación del medio ambiente, los desastres naturales, la extrema pobreza y el hambre, las drogas ilícitas, las enfermedades contagiosas, el tráfico humano, los crímenes transnacionales y el terrorismo, para asegurar el futuro de nuestros pueblos. Reconociendo que la promoción del bienestar de sus ciudadanos es la responsabilidad primordial del Estado, destacamos la importancia de potenciar a nuestras poblaciones para que puedan enfrentar estas pruebas como sociedades unidas.

18. Encomendamos a SOM coordinar los esfuerzos de los Grupos de Trabajo para que FOCALAE pueda contribuir mejor para enfrentar los desafíos a nuestra seguridad de manera integrada y eficiente.

a. Recalcamos que el diálogo sobre los temas que afectan la seguridad debe ser ampliado y profundizado y que los proyectos relevantes, incluso aquellos que promueven el entendimiento interreligioso e intercultural, deben ser emprendidos solo cuando sea necesario. Estos esfuerzos podrían incluir un programa de diálogo entre creencias para minimizar los prejuicios religiosos, incluso como resultado de la lucha contra el terrorismo.

b. Reconocimos la importancia de la cooperación entre las dos regiones en la reducción y mitigación de desastres, la ayuda y la rehabilitación, y el fortalecimiento de nuestros esfuerzos en los varios foros de las Naciones Unidas y como parte de la Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres. Por tanto, la SOM debe promover proyectos en este sentido dentro de los apropiados Grupos de Trabajo, con énfasis en los proyectos relacionados con la detección anticipada de las emergencias naturales y epidémicas.

Fortalecer a FOCALAE para Fomentar el Diálogo Interregional

19. Acordamos lo siguiente para intensificar nuestro diálogo interregional e n curso:

a. Autorizamos a los Altos Funcionarios a crear un mecanismo ad referendum para conseguir la autorización de los Ministros de Relaciones Exteriores una vez lleguen a un consenso acerca de los asuntos de procedimiento y administrativos. Se empleará tal mecanismo sólo y cuando sea necesario. Esto es para asegurar que las decisiones puedan ser

concluidas con un mínimo de retraso, a la vez que se mantiene la toma de decisiones basada en el consenso dentro del Foro.

b. Acordamos que, tanto los contactos sub—regionales e interregionales a nivel oficial y no oficial, incluso de los sectores comerciales y académicos, el intercambio de jóvenes y grupos culturales, deben seguir siendo fortalecidos y que esas interacciones deben servir para reforzar el carácter intergubernamental del Foro.

c. Instruimos a la SOM a evitar la duplicación de esfuerzos y a evaluar los proyectos, inter alia en su efectividad en el logro de sus respectivas metas, a promover los objetivos de FOCALAE, y a la participación de un número significativo de países miembros. Reconocimos que los proyectos existentes han contribuido a lograr estos objetivos.

d. Acordamos que aunque es preferible que los Co-Presidentes y los Coordinadores Regionales hospeden las reuniones de FOCALAE, y en efecto, deben ser la primera preferencia, se puede ejercer un mayor grado de flexibilidad en la selección de los anfitriones para las reuniones. Se debe hacer esta selección con base al consenso.

20. Acordamos reunirnos de nuevo a nivel ministerial cuando sea apropiado, en un lugar que se elegirá con base al consenso.

21. Expresamos nuestro agradecimiento a los coordinadores salientes del Foro, Filipinas y Colombia. Les dimos la bienvenida a los nuevos Coordinadores Regionales, Brasil y la República de Corea. Expresamos también nuestro agradecimiento al Gobierno Filipino por la excelente preparación y por la calurosa hospitalidad ofrecida a todas las delegaciones.